

LAP MINH SIU

Department of Sociology, Anthropology, and Social Work
Texas Tech University
Holden Hall 158, Box 41012,
1011 Boston Ave., Lubbock, TX 79409
Phone: 806-834-8774
Email: lap.siu@ttu.edu

CURRICULUM VITAE

EDUCATION

- 2009 M.A. in Anthropology, *Summa Sum Laude*, Texas Tech University
Thesis Title: Developing the First Preliminary Dictionary of North American Jarai
(GPA 4.00)
- 2007 B.A. in Anthropology, *Magna Cum Laude*, Texas Tech University

SCHOLARSHIPS

- Gerald Cannon Hickey Scholarship, Vietnam Center, Texas Tech University, 2004 – 2009
- AT & T Chancellor's Endowed Fellowship, Graduate School, Texas Tech University, 2007 – 2008
- H. Y. Price Scholarship, College of Arts & Sciences, Texas Tech University, 2006 – 2007

PROFESSIONAL AWARDS, ACADEMIC HONORS, CERTIFICATES

- Professing Excellence Award, Texas Tech University, 2018
- President's Honor List, Texas Tech University, Spring 2005, Fall 2005, & Spring 2006
- Dean's Honor List, Texas Tech University, Fall 2006
- March 29 – 31, 2022. *Certificate of Completion for Leadership 1.0 Training*. Human Resources, Texas Tech University.
- April 27, 2002. *Certificate of Completion for Leadership 2.0 Training*. Human Resources, Texas Tech University.

TEACHING EXPERIENCE

Areas of responsibility include designing and teaching face-to-face and online courses to undergraduate students. Successfully managed heavy workload to deliver high quality courses, trained teaching assistants to help with grading and classroom management of large course sections, developed lectures, written assignments and course projects, designed assessments, and developed grading rubrics for evaluating student performance.

Courses taught, and currently instructing:

- RRP 1100: RaiderReady: *First Year Student Seminar*. RaiderReady Program, Texas Tech University (Fall 2021 – present)
- ANTH 2302: *Introduction to Archaeology*. Social & Behavioral Sciences Division, Midland College (Spring 2017 – present)
- ANTH 2304: *Global Forces and Local Peoples*. Department of Sociology, Anthropology, and Social Work, Texas Tech University (Fall 2018 – present)

- ANTH 2351: *Cultural Anthropology*. Social & Behavioral Sciences Division, Midland College (2016 –present)
- ANTH 3304: *Global Forces and Local Peoples*. Department of Sociology, Anthropology, and Social Work, Texas Tech University (Spring 2011)
- ANTH 2302: *Introduction to Cultures and Ethnology*. Department of Sociology, Anthropology, and Social Work, Texas Tech University (Spring 2015 – present)
- ANTH 2306: *Anthropology at the Movies*. Department of Sociology, Anthropology, and Social Work, Texas Tech University (Fall 2011 – present)
- ANTH 2315: *Introduction to Language and Linguistics*. Department of Sociology, Anthropology, and Social Work, Texas Tech University (Fall 2011 – present)
- ANTH 3305: *Anthropological Linguistics*. Department of Sociology, Anthropology, and Social Work, Texas Tech University (Fall 2010 – Summer 2011)
- ANTH 2302: *Cultural Anthropology*. Department of Sociology, Anthropology, and Social Work, Texas Tech University (Spring 2010 – Fall 2014)

PROFESSIONAL EXPERIENCE

Research Assistant/Language Consultant (Jarai language). Department of Sociology, Anthropology, and Social Work, Texas Tech University, June 2007 – December 2009

Collaborated on development of descriptive and pedagogical grammar of Jarai language – an indigenous language of Vietnam and spoken by over 3000 refugees in the United States and Canada.

Jarai-Rhade Language Fonts Consultant. Linguist’s Software, Inc., July – September 2008

Assisted with the development and implementation of fonts for the Jarai and Rhade languages (www.linguistsoftware.com).

Student/Language Consultant (Jarai language). The Vietnam Center and Department of Sociology, Anthropology, and Social Work, Texas Tech University, January – May 2007

Collaborated on development of descriptive and pedagogical grammar of Jarai language.

Immigration and Family Reunification Coordinator. Montagnard Human Rights Organization, Raleigh, North Carolina, September 2003 – 2004

Assisted Montagnard refugees throughout North Carolina in completing the necessary immigration paperwork to bring their families from Vietnam to the United States. Responsibilities included translation of official Vietnamese documents into English, human rights advocacy work with the US Congress and State Department.

Caseworker. Interfaith Refugee Ministry, New Bern, North Carolina, 2002 – 2003
Assisted newly arrived Montagnard refugees with all aspects of adjustment to life in America, including acquiring jobs, learning English, driver education, and completion of immigration paperwork. Acted as interpreter between refugees and employers, church sponsors, medical professionals, volunteers, and others.

Americorps Volunteer. Lutheran Family Services, Raleigh, North Carolina, 2000 – 2001
Provided services to refugees from all over the world. Provided assistance in obtaining Medicaid, Medicare, identification cards, social security cards, and permanent resident cards. Acted as interpreter for refugees and employers, medical professionals, and others.

TRANSLATION EXPERIENCE

2000 – present. Translated personal letters, birth certificates, marriage certificates, Drivers Handbook, U.S. Census forms, medical records, and other important documents (from Jarai to English; English to Jarai; Vietnamese to English), Xtra Mile Interpreting and Choice Translating. Currently working on editing Jarai-English dictionary.

2019 – present. Interpreter for Bilingual Connections and Language Line. Video remote interpreting for Jarai clients in a variety of meetings including medical, legal, and school-related.

2015 – 2018. Telephone interpretation for the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) based in Bangkok, Thailand. Interpreting for Jarai asylum seekers who fled Vietnam to Thailand due to religious and political persecution.

2009 – 2015. Language consultant and interpreter for Jarai language research project. The project involves translating and/or interpreting Jarai poems, legends, songs, riddles, expressions, echo words, reduplications, stories, and also help analyze complex grammar (from Jarai to English or English to Jarai). For Joshua Jensen, Ph.D. candidate at the University of Texas at Arlington.

PUBLICATIONS

Siu, Lap M., Williams, Jeffrey P. “The Aesthetics of Jarai Echo Morphology.” *The Aesthetic of Grammar: Sounds and Meaning in the Language of Mainland Southeast Asia*. Ed. Jeffrey P. Williams. New York: Cambridge University Press, 2014. 191-207. Print.

Siu, Lap M., Williams, Jeffrey P. (Summer 2010). Anăk Čŭ Čiăng: The Original People of Vietnam’s Central Highlands of Vietnam. In *Asian Music: Journal of the Society for Asian Music*. V. 41, N. 2. University of Texas Press, Austin.

Siu, Lap M. (2010). A Preliminary Jarai-English Dictionary. TshwaneDje Language Software and Services. Stellenbosch, South Africa. Retrieved July 1, 2010, from <http://dictionaryq.com/jarai>

Siu, Lap M., Jensen, Joshua (2010). *Jarai: Introduction, Dialects, Structure, Writing, Did You Know? Resources*. About World Languages. Dulles, Virginia, United States. Retrieved November 12, 2010, from <http://www.aboutworldlanguages.com/Jarai/>

RECORDINGS

Siu, Lap M. (2006). *Anăk Čǎ Čiăng: The Original People of Vietnam's Central Highlands*. One compact disk, 43 minutes. Montagnard Culture Group, 2280900028.

As a member of the Montagnard Culture Group, I played Čing Ensemble instruments on track 12 and sang (Goyut-Friends) on track 11 on this recording of Montagnard music in North America.

Siu, Lap M. (2011). *Abandoned Allies*. One digital versatile disc (DVD), 59 minutes. A film produced and directed by Camden Watts.
I am one of the Montagnards featured in this documentary. Abandoned Allies explores the relationship between the U.S. Special Forces soldiers and their loyal allies, the Montagnard people. On the battlegrounds in the central highlands during the Vietnam War, close friendships were created that still exist today--despite the disappointment of broken promises that led to the abandonment of these American allies.

CONFERENCE PRESENTATIONS

Life in A New Land: *Montagnard Cultural Identity and Cultural Adaptation in the United States*. 7th Triennial Vietnam Symposium. Vietnam Center, Texas Tech University, March 10 –12, 2011

“Jarai Culture in Vietnam in the Aftermath of War.” The Impact of Culture, Ethnicity, Race and Religion in Vietnam War. Vietnam Center, Texas Tech University, March 23 – 24, 2007

GUEST LECTURES

“History and cultures of African, Indian, Hispanic, Asian, Arab, and Jewish Americans.” For *Multicultural America (ANTH 1302)*, Instructor Lauren Whitman, Texas Tech University, March 2011 to May 2011.

“Who are the Montagnards? An Overview of Montagnard History, Immigration and Cultural Adjustment of the Montagnard Refugees in the United States.” For *Social Work with Diversity Population (SW 3331)*, Dr. Margaret Elbow, Texas Tech University, November 2007

“The Jarai People, Language, and My Current Work on the Jarai-English Dictionary.” For *Anthropological Linguistics (Anth 3305/5352)*, Dr. Valerie Guerin, Texas Tech University, October 17, 2008

“The Vietnam War.” Perspectives on the Vietnam War from the North Vietnamese, South Vietnamese, Americans, and the Montagnards. For *Introduction to Fiction (English 2307, sections 25 and 27)*, Dr. Irenna Chang, Texas Tech University, October 2008.

PROFFESIONAL DEVELOPMENT

Vanos, Jennifer. February 28, 2014. “Reversing the Roles in the Classroom: *Teaching with Guided Participation for Student Led-Learning*.” The 10th Annual Advancing Teaching and Learning Conference sponsored by the Teaching, Learning, and Professional Development Center (TLPDC). Lubbock, Texas Tech University.

Burris Scott, Carraway Candis. February 28, 2014. “*What the Best Teachers Do: Engaging Students in the Classroom*.” The 10th Annual Advancing Teaching and Learning Conference sponsored by the Teaching, Learning, and Professional Development Center (TLPDC). Lubbock, Texas Tech University.

Kuh, George (keynote speaker). February 28, 2014. “*Promising Practices in Student Engagement and Retention*.” The 10th Annual Advancing Teaching and Learning Conference sponsored by the Teaching, Learning, and Professional Development Center (TLPDC). Lubbock, Texas Tech University.

Bain, Ken (keynote speaker). February 27, 2015. “*Helping Our Students Become Better Learners*.” The 11th Annual Advancing Teaching and Learning Conference hosted by The Teaching, Learning, and Professional Development Center (TLPDC). Lubbock, Texas Tech University.

Brookfield, Stephen (keynote speaker). March 4, 2016. “*Teaching for Critical Thinking*.” The 12th Annual Advancing Teaching and Learning Conference sponsored by the Teaching, Learning and Professional Development Center (TLPDC). Lubbock, Texas Tech University.

Winkelmes, Mary-Ann (Keynote speaker). March 3, 2017. “*Using Transparent Assignments to Increase Student Success*.” The 13th Annual Advancing Teaching and Learning Conference sponsored by the Teaching, Learning and Professional Development Center (TLPDC). Lubbock, Texas Tech University.

EDIT 5370 (Foundations of Distance Education) taught by Dr. Sungwon Shin, College of Education, Texas Tech University, Spring 2020. This class provides an overview of the field of distance education including history, theories, technology, and various types of design and delivery models.

LANGUAGE SKILLS

Jarai	native speaker
English	fluent speaker, reader, writer
Vietnamese	fluent speaker, reader, writer
Rhade	fluent speaker, reader
Bahnar	basic reader
French	two years college-level study